

Distr.: General
10 November 2011
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أشير إلى قرار مجلس الأمن ١٧٥٧ (٢٠٠٧) المؤرخ ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٧ ومرفقه المتصل بإنشاء المحكمة الخاصة للبنان ("المحكمة الخاصة"). وعملا بالفقرة ٥ (د) من المادة ٢ من المرفق، أعترم تعيين القضاة الدوليين للمحكمة الخاصة بناء على توصية فريق اختيار أنشئه بعد إطلاع مجلس الأمن على اعترامي القيام بذلك. ومن المقرر أن يكون فريق الاختيار مؤلفا من قاضيين، يعملان حاليا في محكمة دولية أو تقاعدا عن العمل فيها، ومن ممثل الأمين العام.

وأود إبلاغ مجلس الأمن باعترامي تعيين فريق اختيار وفقا للأحكام المذكورة أعلاه من أجل اختيار بديل عن القاضي أنطونيو كاسيزي (إيطاليا)، قاضي دولي بدائرة الاستئناف والرئيس السابق للمحكمة الخاصة، الذي توفي في ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وسيقوم فريق الاختيار أيضا بإعداد قائمة من ثلاثة إلى أربعة مرشحين مناسبين يمكن تعيينهم قضاة في غضون مهلة قصيرة إذا ما نشأت شواغر إضافية في المحكمة الخاصة في المستقبل القريب. وقد شرع مكتب الشؤون القانونية في عملية تحديد قاضي فريق الاختيار. وسيلتحق بفريق الاختيار بصفته ممثلي إما السيدة باتريسيا أوبراين، وكيلة الأمين العام للشؤون القانونية والمستشارة القانونية، أو السيد ستيفن ماثياس، الأمين العام المساعد للشؤون القانونية.

(توقيع) بان كي - مون

